

JOACHIM JEREMÍAS: *Paroles de Jésus. Le sermon sur la montagne, le Notre-Pere* (Lectio Divina, 38). París, Les Editions du Cerf, 1963. 150 x 230 mm. 79 págs.

J. Jeremías es un profesor protestante de la Universidad de Göttingen, muy conocido en el campo bíblico. Esta edición intenta, entre otras cosas, ser una contribución a la unidad de los cristianos. Está presentada a los católicos por el P. C. S. Spicq, O. P. de la Universidad de Friburgo.

Primero estudia el Sermón de la Montaña y después el Padre Nuestro. La conclusión de su trabajo es que ambos textos han sido literariamente organizados y utilizados para la enseñanza cristiana primitiva de los catecúmenos: constituye una «didajé» cristiana.

Como el método de exposición que sigue puede servir de modelo, me parece útil seguir sus líneas esenciales:

1.º Hace una crítica de tres diversas interpretaciones del Sermón de la Montaña:

a) Interpretación moralizante; Jesús es un doctor de la ley; el S. d. l. M. es la ley del cristiano; b) Teoría del precepto imposible; Jesús es un predicador de penitencia; el S. d. l. M. es irrealizable; c) La ética del «interim»; Jesús es el autor de un apocalipsis.

2.º Hace un estudio literario de las fuentes:

a) Estructura de Mt; b) El S. d. l. M. tiene un paralelo en Lc 6,20-49; c) Entre Mt y Lc hay diferencias que se han de atribuir a diferentes traducciones de un texto arameo, escrito en los primeros decenios que siguieron a la muerte de Jesús; d) Los dos textos, el de Mt y el de Lc, son una agrupación de frases de Jesús originalmente independientes.

3.º El S. d. l. M. es una «didaché» judeocristiana:

Mt 5,3-9 introducción. Mt 5,20 enunciado del tema: la justicia. Mt 5,21-48: Jesús en conflicto con la interpretación de los teólogos (escribas). Mt 6,1-18: Jesús en contraposición con la interpretación de los laicos (fariseos). Mt 6,19-7,27: la nueva justicia de los discípulos de Jesús.

El hecho de que sea «didajé», permite suponer que formaba parte de la enseñanza de los catecúmenos y bautizados. Si esto es verdad, antes del S. d. l. M. estuvo el kerygma de la salvación y la correlativa conversión.

4.º Las unidades aisladas, son palabras de Jesús:

a) Sobre la persona de Jesús; b) Sobre el juicio escatológico; c) Polémicas con los escribas y fariseos; d) De misión; e) Instrucción directa a los discípulos (estas predominan); f) Las seis antítesis; g) Consejos.

Antes de cada unidad, precedió algo que ahora no está en el texto. Por ejemplo: Mt 6,15 hay que perdonar (está en el texto); Mt 18,35 o algo semejante: para que el Padre nos perdona a nosotros (no está en el texto). Después de varios ejemplos concluye que lo que ha precedido es la «predicación del reino de Dios», es decir, el kerygma ha precedido a la «didajé». Este kerygma tiene como objeto la «logia» de Jesús y su valor salvífico. Así, la «didajé» se funde con el kerygma.

Así pues, concluye, el S. d. l. M. está dirigido a cristianos, es decir, a quienes ya han sido convertidos. Además se comprende que no supone una reglamenta-

ción completa de la vida de los discípulos, pues es fragmentario; son ejemplos de cómo ha de ser la vida de uno que ya ha sido salvado por Jesús.

¿Puede el cristiano cumplir esto? Sí, porque el cristiano pertenece a la ciudad de Dios, que está sobre la montaña, y su luz brilla por sí misma, sin hacer esfuerzos violentos.

El S. d. l. M. no es Ley, sino Evangelio, es decir, un don de Dios que ha de ser el fundamento de la vida del hombre que ha sido salvado por Cristo.

Esta primera parte sobre el S. d. l. M. es la más extensa y la más importante. Después pasa a el Padre Nuestro, el cual forma parte, tanto en Mt (6,9-13), como en Lc (11,2-4), de un catecismo de la oración, compuesto con frases de Jesús.

La tradición de Lc nos ha conservado el tenor más primitivo en cuanto a su extensión, pero la de Mt está más cercana del original en cuanto a la formulación de Mt.

En estos dos estudios, el Profesor J. Jeremías se muestra como un gran divulgador, con un método exegético modelo. Busca el sentido teológico, y lo hace con unión religiosa. Aunque sus afirmaciones proceden de un riguroso estudio del texto, sin embargo en la exposición prescinde del «aparato científico».

Los editores han hecho una buena contribución a la unidad cristiana publicando estos dos trabajos que son dos verdaderas joyas.

ENRIQUE PASCUAL

EUGEN RUCKSTUHL: *Die Chronologie des Letzten Mahles und des Leidens Jesu.* (Biblische Beiträge, 4). Benzignern Verlag Einsiedeln, Zürich, 1963. 137 x 217 mm. 124 págs.

La teoría de la Srta. Annie Jaubert es suficientemente conocida. Presentada en diversas publicaciones a partir del año 1953, aparece en su forma definitiva el año 1957 en el libro *La Date de la Cène. Calendrier biblique et Liturgie Chrétienne* (París, 1957). Se propone demostrar que hubo dos fechas hábiles para la cena pasqual, pero no el jueves-viernes, como se suponía generalmente, sino el martes-viernes. El libro del Profesor Eugen Ruckstuhl se mantiene en la línea de la hipótesis jaubertiana. El autor ya se había manifestado partidario de la nueva teoría en un artículo divulgador publicado bajo el mismo título en la revista «Schweizer Kirchenzeitung» 126 (1958) 185-187. En su nueva obra sigue punto por punto los pasos de Jaubert, pero invirtiendo el orden. Jaubert procedía de lo que consideraba más seguro a lo menos seguro, comenzando por el estudio del Antiguo Calendario Sacerdotal Judío, cuyo conocimiento y utilización reciben una potente luz de los recientes descubrimientos en Qumrán (I.ª parte de su libro), y pasando después por hacerse eco de una antigua serie de textos cristianos que nos hablan de la Cena de Jesús en martes (II.ª parte), llegaba a manifestar la posibilidad de solucionar con el Antiguo Calendario Sacerdotal y con los textos cristianos la aparente contradicción de los relatos evangélicos (III.ª parte). El proceso seguido por la Srta. Jaubert señala por tanto tres etapas y otros tantos estudios de valor muy diverso.

El Profesor Ruckstuhl ha invertido el orden. Es un dato sugestivo que nos revela la confianza del autor en la firmeza de la hipótesis jaubertiana. Comienza plan-